



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
29 October 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по второму периодическому докладу Кувейта, принятые Комитетом на его шестьдесят четвертой сессии (16 сентября – 4 октября 2013 года)

1. Комитет рассмотрел второй доклад Кувейта (CRC/C/KWT/2) на своих 1819-м и 1820-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1819 и 1820), которые состоялись 17 и 18 сентября 2013 года, и на своем 1845-м заседании 4 октября 2013 года принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление второго доклада государством-участником и письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/KWT/Q/2/Add.1), а также выражает удовлетворение по поводу конструктивного диалога с многопрофильной делегацией государства-участника. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что второй периодический доклад был представлен с существенными задержками, что препятствовало Комитету в рассмотрении положения детей в Кувейте в течение более чем десяти лет. Комитет также выражает сожаление в связи с тем, что доклад государства-участника был представлен в несоответствии с руководящими принципами Комитета (CRC/C/58/Rev.2 и Corr.1).

II. Последующие меры и прогресс, достигнутый в их осуществлении государством-участником

3. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер:
- a) Закона № 91 от 2013 года, касающегося продажи людей и незаконного вывоза мигрантов;
 - b) Закона № 8/2010 о правах инвалидов; и
 - c) Кодекса о труде в частном секторе (Закон № 6 от 2010 года), в котором запрещается наем на работу детей в возрасте до пятнадцати лет.

GE.13-47970 (R) 231213 241213



* 1 3 4 7 9 7 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



4. Комитет также приветствует следующие организационные и политические меры государства-участника:

а) решение министерства № 314 от ноября 2009 года, которое требует от всех врачей сообщать о случаях физического, сексуального и психологического надругательства над детьми, а также создавать в каждом районе комитеты по обеспечению здоровья детей и наблюдению за такими случаями;

б) создание Высшего комитета по правам человека в 2008 году в целях поощрения и включения в школьные программы вопросов прав человека; и

с) создание благотворительного фонда по оказанию медицинской помощи всем имеющим различное гражданство лицам, находящимся в тяжелом положении, в соответствии с распоряжением кабинета министров № 855 от сентября 2003 года.

III. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6) Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

5. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что целый ряд заключительных замечаний Комитета от 1998 года (CRC/C/15/Add.96) и 2008 года (CRC/C/OPSC/KWT/CO/1 и CRC/C/OPAC/KWT/CO/1) в отношении первоначального доклада государства-участника в соответствии с Конвенцией и двух Факультативных протоколов к ней соответственно не был должным образом выполнен.

6. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры к выполнению на приоритетной основе своих рекомендаций, касающихся детей бедуинов, о которых говорилось в заключительных замечаниях по первоначальным докладам государства-участника по Конвенции и двум Факультативным протоколам к ней. Комитет также рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для выполнения упомянутых рекомендаций, которые не были выполнены или не были выполнены в достаточной мере, а также, в частности, тех, которые касаются выдачи замуж детей, недискриминации, гражданства, насилия в семье и отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

Оговорки и заявления о толковании

7. Комитет приветствует представленную делегацией государства-участника информацию о том, что оно рассмотрит возможность снятия своих оговорок к статье 21 Конвенции. Комитет, вместе с тем, заявляет о том, что он обеспокоен намерением государства-участника сохранить общую оговорку к Конвенции, которая несовместима с целью и духом Конвенции. Комитет также проявляет озабоченность в отношении оговорок к статье 7 Конвенции, а также к пункту 5 статьи 3 Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, которые не были сняты.

8. В связи с предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.96, пункт 9) Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть общую оговорку к Конвенции, а также заявления о толковании с целью их снятия в соответствии с Венской декларацией и программой действий 1993 года. Комитет полагает, что культурные и религиозные особенности могут быть приняты во внимание в целях развития надлежащих средств для обеспечения уважения гуманистических ценностей прав человека, однако они не могут ставить под сомнение осуществление всех принципов Конвенции.

Законодательство

9. Комитет отмечает, что законопроект о детях, предусматривающий, в частности, создание Верховного совета по защите детства, был разработан и в настоящее время рассматривается на уровне министерств. Комитет, вместе с тем, озабочен существенной задержкой в процессе его принятия, в связи с чем Комитет высказал рекомендацию в 1998 году (CRC/C/15/Add.96, пункт 10). Комитет также выражает озабоченность тем, что данный законопроект основан на национальных законах о детях, некоторые из которых не полностью соответствуют Конвенции и Факультативным протоколам к ней.

10. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс принятия закона о детях и обеспечить полное включение в него вопросов обеспечения прав и принципов Конвенции и Протоколов к ней в целях справедливого осуществления прав детей. Комитет также предлагает государству-участнику принять меры по пересмотру действующего законодательства, связанного с обеспечением интересов детей, и по приведению его в соответствие с Конвенцией и Факультативными протоколами.

Комплексная политика и стратегия

11. Принимая во внимание, что вопросы защиты детей учитывались при составлении планов развития в течение последнего десятилетия, Комитет, вместе с тем, выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не предусмотрело введение комплексной политики и стратегии по осуществлению Конвенции и Факультативных протоколов к ней.

12. Комитет предлагает государству-участнику выработать всеобъемлющую политику защиты интересов детей, а также разработать на основе этой политики стратегию, которая бы предусматривала все необходимые компоненты с точки зрения ее применения, включая выделение соответствующих людских, технических и финансовых ресурсов.

Координация

13. Комитет отмечает позитивное решение о создании Верховного совета по делам детства в целях координации осуществления Конвенции, однако, вместе с тем, выражает сожаление, что до сего времени такой механизм не был создан.

14. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс создания верховного совета по делам детства и обеспечить его высокопоставленный уровень, а также наделить его надлежащими полномочиями и способностью координировать осуществление действий всех министерств по обеспечению прав детей, а также других учреждений, которые несут ответственность за выполнение обязательств государства по Конвенции, равно как и по двусторонним, региональным, муниципальным

и местным договорам. Этот механизм должен быть обеспечен надлежащими людскими, финансовыми и техническими ресурсами для выполнения своих полномочий.

Выделение ресурсов

15. Комитет отмечает в качестве позитивного шага, что ассигнования на цели образования в государственном бюджете 2008 года составили 14% и что в 2013 году расходы на здравоохранение увеличились. Однако Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило достаточной информации о выделенных ресурсах на осуществление Конвенции, и в частности на конкретные статьи бюджета на оказание важнейших социальных услуг детям, находящимся в наименее благоприятном положении, детям бедуинов, детям-инвалидам и детям трудящихся мигрантов.

16. **Комитет настоятельно предлагает государству-участнику:**

а) **применять подход с учетом интересов детей при выработке государственного бюджета в целях создания системы отслеживания распределения и использования средств на цели обеспечения интересов детей по всему бюджету, обеспечивая при этом наглядность инвестиций в обеспечение интересов детей и позволяя оценивать последствия вложения таких средств в любой сектор, который может способствовать осуществлению прав детей;**

б) **обеспечивать транспарентность и многостороннее участие в бюджетировании на основе диалога с общественностью, особенно с детьми и с местными организациями; и**

с) **определить стратегические бюджетные ассигнования на цели обеспечения интересов детей, находящихся в неблагоприятных или особо уязвимых ситуациях, в частности детей-бедуинов, детей-инвалидов и детей трудящихся мигрантов.**

Сбор данных

17. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что до сих пор ощущается нехватка статистических данных о положении детей в государстве-участнике, что влияет на способность государства-участника отслеживать и оценивать результаты работы в отношении обеспечения интересов детей и мешает Комитету надлежащим образом анализировать положение детей в государстве-участнике. Комитет также обеспокоен тем, что до сих пор в государстве-участнике не создано централизованной системы сбора данных по всем областям, охватываемым Конвенцией.

18. **В свете своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.96, пункт 13) Комитет предлагает государству-участнику создать национальную всеобъемлющую систему сбора данных в разбивке по возрасту, полу, этническому происхождению, географическому расположению и социально-экономическому положению по всем областям, затрагиваемым Конвенцией, в целях содействия анализу проделанной работы по осуществлению прав ребенка, а также реализации политики и программ в рамках Конвенции. Государство-участник должно обеспечить, чтобы в предоставляемой им информации содержались современные сведения о детях, находящихся в неблагоприятной ситуации, особенно о девочках, детях бедуинов, детях трудящихся мигрантов и детях-инвалидах. Комитет также настоятельно призывает государство-участник разработать и привести в исполнение по-**

литику по защите личной жизни всех детей, которые были зарегистрированы в национальных базах данных.

Независимый мониторинг

19. Принимая во внимание существование проекта закона об установлении национального правозащитного учреждения, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что этот процесс носит слишком замедленный характер и что до сих пор в государстве-участнике не создано независимого механизма, который бы имел независимые права для регулирования отслеживания и оценки прогресса в осуществлении Конвенции и имел бы полномочия по получению и рассмотрению жалоб детей.

20. Комитет в свете замечания общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка настоятельно призывает государство-участник создать независимый механизм в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), в интересах мониторинга осуществления прав детей, согласно Конвенции, и разрешения жалоб детей в связи с их правами на основе учета их интересов и в оперативном характере. Этот механизм должен быть создан либо в рамках какого-либо подразделения национального правозащитного учреждения, либо, предпочтительно, в качестве отдельной организации (например, омбудсмана по делам детей), которая была бы должным образом обеспечена ресурсами и имела полномочия на всей территории.

Сотрудничество с гражданским обществом

21. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что гражданское общество и дети не были причастны к подготовке доклада государства-участника и что они в целом не имеют представления о роли, которую они могли бы играть в процессе подготовки таких докладов.

22. Комитет настоятельно призывает государство-участник организовать систематическое участие общин и гражданского общества, включая неправительственные организации и организации детей, в планировании, осуществлении, мониторинге и оценке политики, планов и программ, которые касаются прав детей.

Права детей и коммерческий сектор

23. Комитет выражает обеспокоенность относительно заражения воды в жилых районах Мисхреф и Сабах Аль-Салем в 2002 году; выбросов большого количества необработанных загрязненных вод в море в 2009 году; подверженности жилого района Али Сабах Аль-Салем (ранее известного как Ум Аль-Хайман) загрязнению воздуха в силу работы промышленных предприятий и очистных нефтяных заводов; а также отсутствием возможностей для переселения семей и детей, проживающих в этих районах.

24. Комитет обращает внимание государства-участника на рекомендацию общего порядка № 16 (2013) об обязательствах государства относительно последствий работы коммерческого сектора для прав детей и рекомендует государству-участнику ввести и обеспечить выполнение нормативных положений в интересах соблюдения коммерческим сектором международных и национальных положений о правах человека, а также о тру-

довых правах, экологических и других стандартах, в частности касающихся прав детей, а также с учетом резолюции Комитета о правах человека № 8/7 (пункт 4 d)) и 17/4 (пункт 6 f)). При этом государству-участнику рекомендуется:

а) обеспечить эффективное осуществление компаниями, особенно промышленными предприятиями, международных и национальных экологических и медицинских норм, наладить эффективную работу по отслеживанию выполнения этих стандартов, а также предусмотреть оказание надлежащей помощи в случаях нарушений экологических стандартов; и принять меры для обращения при необходимости к соответствующим международным сертификационным службам;

б) потребовать от компаний проведения оценочных работ, консультаций и полной открытости для общественности о связанных с окружающей средой, здравоохранением и правами детей последствиях их работы, а также о планах по решению этих проблем;

с) принять незамедлительные меры по переселению всех семей и детей, подвергнутых загрязнению окружающей среды, ставящей под угрозу их жизнь и здоровье; а также

д) при выполнении упомянутых рекомендаций руководствоваться рамками Организации Объединенных Наций, касающимися "защиты, соблюдения и средств правовой защиты", которые были единогласно приняты Комитетом по правам человека в 2008 году.

В. Определение ребенка (статья 1 Конвенции)

25. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на его предыдущие рекомендации (CRC/C/15/Add.96, пункт 15) и неоднократные рекомендации других договорных органов, государство-участник до сих пор не повысило возраст заключения брака (17 лет для мальчиков и 15 лет для девочек). Комитет также глубоко обеспокоен в связи с такой ситуацией, что, согласно статье 24 Закона о состоянии личности (Закон № 51 от 1984 года), брак считается законным, когда вступающие в него стороны достигают возраста половозрелости и разумного мышления.

26. Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свое законодательство о минимальном возрасте вступления в брак в полное соответствие с определением ребенка, содержащееся в статье 1 Конвенции, и отменить статью 24 Закона о состоянии личности.

С. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

27. Комитет в качестве позитивных шагов отмечает создание в 2010 году Централизованной системы разрешения вопросов о незаконно проживающих лицах, выдачу свидетельств о рождении некоторым детям бедуинов и гарантирование того, что положение семей бедуинов будет разрешено в течение ближайших пяти лет. Комитет, вместе с тем, глубоко обеспокоен в связи с непрекращающейся дискриминацией в отношении детей бедуинов, учитывая при этом, что значительная часть из них лишена возможности осуществления основных прав, в частности прав на регистрацию рождения, а также на доступ к

здравоохранению, социальному обеспечению и образованию, и вынуждена проживать в необеспеченных условиях в государстве-участнике в нарушение статьи 2 Конвенции.

28. **Комитет настоятельно призывает государство-участник отказаться от своего подхода и перейти к обеспечению положения детей бедуинов, а также принять срочные меры к тому, чтобы все дети бедуинов могли пользоваться своими правами, закрепленными в Конвенции, без какой-либо дискриминации. Комитет настоятельно призывает государство-участник подробно информировать о таких мерах и их результатах в его следующем периодическом докладе.**

29. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу некоторых законодательных актов, нормативов и практики, которые носят дискриминационный характер по отношению к девочкам, особенно в отношении их права на образование и наследство (CRC/C/15/Add.96, пункт 17). Комитет также обеспокоен сохранением патриархальной культуры и дискриминационных гендерных представлений в государстве-участнике, что было отмечено Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/KWT/CO/3-4, пункты 28 и 38).

30. **Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать работу по устранению всех положений Закона о состоянии личности, которые являются дискриминационными по отношению к девушкам и женщинам. Государство-участник должно также принять конкретные меры по искоренению дискриминационных стереотипов, которые негативно сказываются на развитии девочек, их талантов, а также физических и психических способностей в полном объеме, а также изменить курсы школьных программ, в которых заложены такие отношения, и обеспечить равные возможности для обучения в школьной системе мальчиков и девочек.**

Наилучшие интересы ребенка

31. Принимая во внимание, что в законодательстве первостепенное внимание уделяется интересам ребенка, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что право детей на обеспечение их наилучших интересов в качестве первоочередной задачи не было должным образом обеспечено и не применялось в рамках всех законодательных, административных актов и судебных решений, а также политики, программ и проектов, касающихся детей и затрагивающих их интересы. Комитет также обеспокоен некорректным истолкованием этого права, в частности в вопросах опекунов, и его ущемлением в отношении детей бедуинов, равно как и в ходе судебных разбирательств, в которых участвуют родители и особенно в случаях приговора родителей к смертной казни.

32. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое соображение общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на учет его интересов на первоочередной основе и рекомендует государству-участнику активизировать работу по обеспечению этого права на основе надлежащего учета и последовательного осуществления во всех своих законодательных, административных и судебных актах, а также в рамках всей политики, программ и проектов, касающихся детей и затрагивающих их интересы. Комитет также настоятельно призывает государство-участник оценивать и полностью принимать к сведению наилучшие интересы ребенка в рамках судебных разбирательств, к которым причастны родители и которые приговариваются к смертной казни. Комитет также настоятельно призывает госу-**

дарство-участник произвести полный анализ влияния своего законодательства и политики на детей бедуинов.

Уважение мнения ребенка

33. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в кувейтском обществе детей в целом не воспринимают как носителей прав и что их участие в общественной жизни, а также возможность довести свое мнение в процессах принятия решений отсутствует на политическом уровне, а также недостаточно действенна в условиях семьи, школы, организаций и общин.

34. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 12 (2009) о правах ребенка быть заслушанным, Комитет вновь обращается к своей рекомендации, согласно которой государству-участнику предлагалось принять все надлежащие меры для поощрения участия детей в жизни семьи, учреждений, школы и общества (CRC/C/15/Add.96, пункт 19). Комитет также рекомендует государству-участнику создать прозрачные механизмы и ввести понятные принципы для эффективного выполнения на практике права ребенка быть заслушанным, а также для обеспечения учета мнений ребенка со стороны органов, принимающих политические решения, и предоставления детям надлежащих ответов на их предложения.

D. Гражданские права и свобода (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)

Регистрация рождения/гражданства

35. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что вопреки созданию по указу Централизованной системы разрешения вопросов, связанных со статусом незаконно проживающих лиц, в ноябре 2010 года и решению Совета министров № 409 2011 года значительная доля детей бедуинов по-прежнему лишены права на регистрацию при рождении и получение гражданства, что препятствует им в доступе к медицинским услугам, обучению в государственных школах и другим видам социальных благ и пособий. Кроме того, Комитет особенно обеспокоен следующим:

а) несмотря на то, что гражданство автоматически предоставляется детям от неизвестных родителей, дети, рожденные от кувейтских матерей и отцов, которые не являются гражданами Кувейта, не наследуют гражданство, если только их мать не была разведена или не является вдовой, в результате чего многие дети остаются без гражданства; и

б) в документах об удостоверении личности, которые предоставляются получившим гражданство детям в соответствии со статьей 3 Закона о гражданстве, четко указывается, что эти дети рождены от неизвестных родителей, в результате чего они подвергаются стигматизации.

36. В свете своей рекомендации 1998 года (CRC/C/15/Add.96, пункт 20) и рекомендаций других договорных органов Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнять свои обязательства по обеспечению права всех находящихся под его юрисдикцией детей на регистрацию при рождении и получение гражданства, независимо от пола, расы, религии, этнического и социального происхождения или статуса данного ребенка либо его родителей или же законных опекунов. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительно следующие меры:

а) к обеспечению равенства полов в рамках Закона о гражданстве 1959 года, с тем чтобы все рожденные от кувейтских матерей и отцов, не являющихся кувейтскими гражданами, дети автоматически получали гражданство матери;

б) к обеспечению того, чтобы удостоверяющие личность документы более не позволяли выявлять детей, рожденных от неизвестных родителей; и

с) ратифицировать Конвенцию о статусе апатридов 1954 года и Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года.

Свобода мысли, совести и религии

37. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что выходцы из религиозных меньшинств, обучающиеся в частных школах, в том числе в лицензированных государством частных шиитских школах, не имеют права изучать свою религию в то время, когда преподается ислам суннитского толка. Комитет особенно обеспокоен жесткими формулировками религиозных учебников, в которых лица, принадлежащие к другим религиям или верованиям, осуждаются как неверные, а также преследованиями и притеснением учащихся во время преподавания этих уроков.

38. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечивать полное уважение права детей на свободу мысли, совести и религии, в частности путем предоставления детям в частных школах возможности обучения своим религиям, если они к этому стремятся. Комитет также настоятельно призывает государство-участник немедленно исключить жесткие формулировки из религиозных учебников и обеспечить, чтобы обучение религии способствовало развитию толерантности и взаимопонимания между детьми всех общин и религий, а также нерелигиозных групп.

Свобода ассоциации и мирных собраний

39. Комитет заявляет о своей обеспокоенности статьей 4 Закона № 24 от 1962 года, касающегося клубов и публичных благотворительных обществ, в которой предписывается, что при создании общества или клуба каждым основателем должно быть лицо старше восемнадцати лет, и что в этой связи ущемляется право детей на свободу ассоциации и выражения мнений, равно как и право быть заслушанными.

40. Комитет напоминает государству-участнику, что дети должны получать поддержку и помощь в формировании детских организаций и инициатив в целях создания атмосферы конструктивного участия и представительства. В этой связи он настоятельно призывает государство-участник внести изменения в Закон № 24 от 1962 года о клубах и публичных благотворительных обществах, а также обеспечить эффективное осуществление детьми своих прав на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, а также не допускать ограничения права детей на ассоциацию в строгом соответствии с пунктом 2 статьи 15 Конвенции.

Е. Насилие в отношении детей (статьи 19, 37 а) и 39 Конвенции)

Телесные наказания

41. Комитет приветствует сведения о том, что телесные наказания детей строго запрещены в школьной системе и что в этом отношении отданы четкие инструкции всем руководителям школ. Комитет, вместе с тем, выражает озабоченность тем, что статья 26 Закона № 16/1960 (Уголовный кодекс) предусматривает право любого лица на наказание ребенка, если это лицо имеет это право по закону, при том условии, что оно соблюдает разумные пределы и что намерение нанесения телесных повреждений направлено исключительно на его воспитание, и что телесные наказания остаются законными дома и в условиях альтернативного содержания. Комитет далее выражает обеспокоенность по поводу того, что насилие в школах, включая применение телесного наказания преподавателями, приобретает все более широкие масштабы в шести губернаторствах страны.

42. В свете замечания общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих его достоинство форм наказания Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить статью 26 Закона № 16/1960 и запретить безоговорочно телесные наказания во всех обстоятельствах согласно принятому государством в 2010 году обязательству в рамках универсального периодического обзора (А/НRC/15/15, пункт 79.10). Государство-участник обязано:

а) ввести практику последовательного общественного просвещения, повышения осведомленности общественности и программ социальной мобилизации с участием детей, семей, общин и религиозных лидеров с целью осведомления о вредных физических и психологических последствиях телесного наказания в интересах изменения общих представлений по отношению к такой практике; поощрять позитивные и не связанные с насилием формы воспитания детей; а также создать механизм подачи ребенком жалоб;

б) принять активные меры по решению проблемы насилия в школах; и

с) обеспечить участие всего общества, включая детей, в разработке и осуществлении стратегий профилактики телесных наказаний детей.

Надругательство и оставление без присмотра

43. Комитет обеспокоен отсутствием в Уголовном кодексе положений, которые бы вводили уголовную ответственность за насилие в быту, в том числе за изнасилование в браке. Комитет также обеспокоен тем, что:

а) государство-участник до сих пор не разработало комплексную систему выявления и расследования всех случаев надругательства над детьми, а также оставления их без опеки и оказания пострадавшим детям консультативных и реабилитационных услуг;

б) даже в случаях, когда избиения приводят к нанесению сильных физических и психологических травм ребенку и когда следы таких травм очевидны, жестокое обращение с детьми редко осуждается персоналом школ, редко возбуждаются уголовные дела в отношении тех, кто проявил насилие, и во многих случаях полиция воздерживается от вмешательства, когда речь идет об об-

рашающей за помощью жертве насилия в семье в силу распространенных представлений о том, что родители имеют право избивать своих детей; и

с) дети, которые подвергаются насилию в семье, редко из семей изымаются из-за отсутствия приютов для жертв насилия в семье.

44. Комитет настоятельно призывает государство-участник ввести уголовную ответственность за насилие в семье, включая изнасилование в браке. Комитет также вновь напоминает свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.96, пункт 22) государству-участнику:

а) провести многофункциональные исследования характера и масштабов жестокого обращения и надругательств, включая физическое, эмоциональное и сексуальное надругательство, с целью принятия соответствующих мер и программ, в частности для изменения традиционных представлений;

б) создать специальный механизм для подачи жалоб детьми о случаях ненадлежащего обращения, насилия в семье и надругательств;

с) расследовать все случаи надругательств и жестокого обращения с детьми, включая все формы надругательства в семье, применять санкции по отношению к виновным и обеспечивать публичность принимаемых по таким делам решений с должным учетом защиты права ребенка на личную жизнь;

д) обеспечивать всем детям, являющимся жертвами надругательства и оставления без заботы, поддержку и доступ к убежищу и психосоциальной помощи.

Вредная практика

45. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что вступление детей в брак разрешено по закону и что в некоторых слоях населения продолжают насильственно выдавать молодых девушек замуж. Комитет также серьезно обеспокоен исключительно слабыми мерами наказания (максимальное наказание – три года тюремного заключения и штраф в 225 динар (800 долл.)) по отношению к мужчинам, которые застают свою супругу, дочь, мать или сестру в "акте адюльтера" и незамедлительно ее убивают.

46. Комитет вновь подчеркивает свою рекомендацию государству-участнику принять все надлежащие меры, включая проведение разъяснительных кампаний с целью изменения общественных отношений, равно как и организацию консультирования и просвещения по вопросам репродуктивного здоровья в целях предотвращения ранних браков и борьбы с ними, которые наносят вред здоровью и благосостоянию девочек (CRC/C/15/Add.96, пункт 28). Государство-участник должно незамедлительно отменить все положения, в соответствии с которыми преступники, совершающие так называемые акты чести, получают ослабленные меры наказания, а также обеспечить, чтобы меры наказания им выносились в соответствии с тяжестью их преступления. Комитет также настоятельно призывает государство-участник предоставить подробную информацию в своем следующем периодическом докладе о принятых мерах по решению проблемы борьбы с преступлениями, совершаемыми во имя так называемой чести.

Сексуальное надругательство и сексуальная эксплуатация

47. Комитет серьезно обеспокоен тем, что, согласно статье 182 Уголовного кодекса, похититель не подвергается наказанию, если по закону он заключает брак с девочкой, которую он похитил, при том условии, что этот брак одобряется опекуном. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник квалифицирует надругательства сексуального характера в качестве преступлений, совершаемых против так называемых "репутации" и "чести".

48. Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить статью 182 Уголовного кодекса и обеспечить надлежащее расследование всех случаев сексуальных надругательств и похищения детей, а также привлечение к ответственности по суду виновных и применение в отношении них надлежащих санкций, соразмерных тяжести их преступлений. Комитет при этом настоятельно призывает государство-участник ввести определение, а также уголовную ответственность за сексуальные надругательства в виде насильственного полового акта.

Горячая линия связи

49. Комитет рекомендует государству-участнику создать бесплатную круглосуточную линию связи из трех номеров, которой могли бы пользоваться все дети страны, способствовать ознакомлению детей с возможностью пользоваться этой линией и предоставить необходимые людские, финансовые и технические ресурсы для ее эффективной работы.

Свобода ребенка от всех форм насилия

50. Ссылаясь на рекомендации исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей 2006 года (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику рассматривать в качестве первоочередной задачи искоренение всех форм насилия в отношении детей и воздерживаться от принятия, а также проведения в жизнь политики, способствующей такому насилию, а не препятствующей ему. Комитет также рекомендует государству-участнику принять во внимание соображение общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и в этой связи, в частности:

- a) разработать комплексную национальную стратегию предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении детей;
- b) создать национальную координационную структуру для борьбы со всеми формами насилия в отношении детей;
- c) уделять повышенное внимание насилию по расистским или гендерным мотивам; и
- d) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и другими соответствующими структурами Организации Объединенных Наций.

Е. Семейное окружение и альтернативные формы ухода (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

51. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что обязанности в семье до сих пор не распределены на равной основе, что отцы рассматриваются в качестве единственных опекунов своих детей в соответствии с семейными законами государства-участника. Комитет также серьезно обеспокоен широко распространенной дискриминацией в отношении женщин в семье, которая имеет очевидное негативное влияние на их детей. Комитет, в частности, озабочен тем, что:

а) развод с женами в одностороннем порядке и полигамия не были запрещены, несмотря на неоднократные рекомендации договорных органов;

б) в случаях развода между мужчиной, придерживающимся мусульманской веры, и женщиной, не являющейся мусульманкой, опекуновство над детьми автоматически передается отцу;

с) в случаях развода суннитские матери могут проживать со своими детьми мужского рода только до пятнадцати лет, а их дети женского рода могут проживать с ними только до их выхода замуж. Согласно шариатскому семейному праву матери могут проживать со своими дочерьми только до семи лет, а с сыновьями – до двух лет;

д) женщины, вновь выходящие замуж после развода, теряют право на опеку над своими детьми; и

е) матери-одиночки или родители подросткового возраста могут получить право на опеку над своими детьми, но по требованию Министерства социального обеспечения и труда могут потерять над ними опекуновство.

52. **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить матерям и отцам равное юридическое право в отношении своих детей в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Конвенции. Комитет также настоятельно призывает государство-участник:**

а) **отменить все положения семейного права, которые допускают дискриминацию в отношении женщин и имеют негативное влияние на их детей, в частности положения, допускающие полигамию и развод с женами в одностороннем порядке;**

б) **пересмотреть законодательство, касающееся опекуновства над ребенком, с целью обеспечения того, чтобы все решения принимались с учетом его наилучших интересов, согласно статьям 3 и 12 Конвенции, и чтобы ребенок не мог быть лишен материнской опеки в случае ее повторного выхода замуж или того, что она не является мусульманкой; и**

с) **обеспечить уважение права внебрачного ребенка на идентификацию и на проживание со своими биологическими родителями, равно как и обеспечить положение, при котором бы пары либо одиночные женщины не были вынуждены оставлять своих внебрачных детей, а оказывать им поддержку для заботы о них.**

Дети, лишенные семейного окружения

53. Комитет озабочен тем, что:

а) только дети распавшихся семей до возраста 10 лет (в отношении мальчиков) и до 13 лет (в отношении девочек) имеют право на проживание в жилищах системы социального обеспечения Департамента обеспечения семьи Министерства социального обеспечения и труда;

б) дети от известных родителей и оставленные ими, как сообщается, направляются для проживания в больницах на неопределенный период времени, где их лишают прав и подвергают опасности инфекций и заболеваний, а также где их финансовые потребности обеспечиваются сотрудниками больницы или посетителями; и

с) опекуны, социальные сотрудники или квалифицированные специалисты в недостаточных количествах присутствуют в детских домах, и в этих учреждениях не проводится регулярная оценка их работы.

54. В свете Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми (резолюция Генеральной Ассамблеи 64/142, приложение) Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) пересмотреть свое законодательство и, согласно статье 20 Конвенции, обеспечить особую защиту, а также помощь всем детям, лишенным семейного окружения;

б) незамедлительно изъять всех детей, помещенных в больницы, и предоставить им возможность проживать в условиях семьи, в частности в приемных семьях или в небольших семейных группах;

с) принять конкретные меры, и в частности обеспечить набор и должную подготовку персонала с целью удовлетворения конкретных психосоциальных и других потребностей детей, оставшихся без семейного ухода; и

д) провести полную оценку качества работы учреждений альтернативного ухода.

Г. Инвалидность, основные медицинские услуги и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

55. Приветствуя принятие Закона № 8/2010 о правах инвалидов и создание Верховного совета по делам инвалидов, Комитет вместе с тем отмечает свою озабоченность в связи со следующими проблемами:

а) дети-инвалиды бедуинов не включены в состав лиц, имеющих право на получение пособий в соответствии с Законом № 8/2010;

б) несмотря на то, что в Законе № 8/2010 идет речь об инклюзивном образовании, детей-инвалидов продолжают набирать в особые школы или каким-то иным образом собирать их вместе в одном классном помещении частных школ;

с) преподаватели обычных школ не проходят специальной подготовки по вопросам поддержки детей-инвалидов;

d) частные и государственные учреждения рекреационного и социального типа остаются недоступными для детей с физическими недостатками или болезнями слуха; и

e) в кувейтском обществе до сих пор сохраняются строгое социальное непонимание, страхи и стереотипное представление о детях-инвалидах.

56. Обращая внимание на свою рекомендацию общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов, Комитет рекомендует государству участнику:

a) принять незамедлительные меры по урегулированию положения детей-инвалидов бедуинов с точки зрения возможности осуществления ими своего права на доступ к услугам в области здравоохранения, образования и реабилитации, в зависимости от особенностей их инвалидности.

b) разработать комплексную национальную стратегию расширения практики инклюзивного образования, с тем чтобы все дети-инвалиды могли пользоваться системой инклюзивного образования независимо от различий их способностей;

c) обеспечить все школы надлежащим количеством профессиональных преподавателей, способных оказывать индивидуальную поддержку, равно как и организовать их надлежащую подготовку с тем, чтобы все дети-инвалиды могли бы пользоваться своим правом на качественное инклюзивное образование;

d) принять конкретные меры по ликвидации препятствий и барьеров для занятий в школах и внеклассных мероприятий; и

e) организовать просветительские кампании с целью работы с органами власти, общественностью и семьями для разъяснения и пропаганды позитивного образа детей и совершеннолетних инвалидов, а также их роли в качестве активных участников в жизни общества.

Охрана здоровья и медицинские услуги

57. Комитет серьезно обеспокоен тем, что семьи бедуинов продолжают сталкиваться с препятствиями, которые, во многих случаях, приводят к тому, что они лишаются доступа к надлежащему медицинскому обеспечению, включая реабилитацию после хирургических вмешательств.

58. В свете своего замечания общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы все проживающие в нем дети бедуинов получали незамедлительную любую медицинскую помощь и услуги, которые требуются для поддержания их здоровья.

Здоровье подростков

59. Комитет вновь выражает обеспокоенность отсутствием комплексных данных и информации о здоровье подростков в целом, особенно в части, касающейся употребления наркотиков и других психоактивных веществ, венерологических заболеваний и ВИЧ/СПИДа, беременности среди несовершеннолетних, насилия и суицида. Комитет также выражает обеспокоенность тем, что аборт допускается лишь в случае угрозы жизни матери и что они преследуются по закону во всех других обстоятельствах.

60. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье подростков и развитии в контексте Конвенции о правах ребенка, Комитет напоминает свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.96, пункт 27) государству-участнику провести всеобъемлющее и межотраслевое исследование проблем здоровья подростков со сбором данных в разбивке по возрасту и полу в интересах создания основы для выработки или проведения в жизнь политики укрепления здоровья подростков и создания сети доступных и конфиденциальных центров сети репродуктивного здоровья. Комитет также рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство в отношении аборт с целью обеспечения наилучших интересов беременных подростков, а также того, чтобы по закону и на практике всегда при решении об абортах заслушивались и принимались во внимание интересы ребенка.

Психическое здоровье

61. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие законодательной базы для регулирования вопросов психического здоровья. В этом контексте Комитет выражает серьезную озабоченность сообщениями о том, что психически нездоровые девушки помещались своими семьями в психиатрические лечебницы на неопределенное время.

62. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять закон, регулирующий вопросы оказания психиатрической помощи. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы помещенные в принудительном порядке в психиатрические лечебницы девушки были незамедлительно оттуда освобождены и чтобы до приема девушек в госпитале они проходили надлежащий медицинский систематический осмотр.

Н. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентирование

63. Комитет приветствует результаты деятельности государства-участника в области образования. Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу того, что дети бедуинов не могут поступить в государственные школы и что их значительное количество по-прежнему лишено права на образование в силу того, что государство не финансирует доступ к частным школам детей, которые на сдали экзамены или родители которых были обвинены в нарушениях правопорядка и которые являются не состоятельными для того, чтобы все их дети посещали школы. Комитет также обеспокоен тем, что школы для детей-бедуинов отличаются низким уровнем преподавания. Комитет также озабочен тем, что:

- а) выданным замуж девочкам не разрешается посещать дневную школу, и их автоматически переводят в вечерние школы; и
- б) случаи сексуального надругательства между учащимися должным образом не рассматриваются, и нарушители в таких случаях переводятся в другие школы, где они могут продолжать надругаться над другими детьми.

64. Комитет настоятельно призывает государство-участник создать инклюзивную систему образования для всех детей независимо от их индивидуальных особенностей или характера, этнического или культурного происхождения либо социально-экономического положения в целях строительства общества, которое бы было едино, уважало различные ценности, а также достоинство и равенство всех людей независимо от их различий. В этой связи государству-участнику следует:

а) принять незамедлительные меры для того, чтобы положить конец сегрегации между детьми кувейтцев и бедуинов в школах и обеспечить последним полный доступ к государственным школам без дискриминации. До включения всех детей бедуинов в систему государственных школ государство-участник обязано принять временные меры в целях обеспечения реального доступа детей бедуинов к частным школам в течение учебного 2013/14 года без оплаты, взимаемой с их семей;

б) незамедлительно отменить все нормативные положения, не позволяющие замужним девушкам посещать дневные школы, и обеспечить повсеместное соблюдение их прав; а также

с) надлежащим образом разбирать случаи половых надругательств в школах путем принятия профилактических мер и обеспечения психологической поддержки и консультирования пострадавшим детям и детям, которые надругаются над своими соучениками.

Развитие детей в раннем возрасте

65. Комитет рекомендует государству-участнику принять комплексную национальную политику образования детей в раннем возрасте и обеспечить всем детям доступ к высококачественному уходу в раннем возрасте и возможностям для получения образования без какой-либо дискриминации.

Отдых, досуг, рекреация, а также культурная и творческая деятельность

66. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что Министерство образования часто вмешивается под предполагаемым давлением со стороны консервативных членов парламента в целях ограничения и пресечения культурной и творческой деятельности в школах. Комитет, в частности, отмечает, что в апреле 2012 года Министерство образования, по сообщениям, дало указание Американскому университету Кувейта прекратить ранее разрешенный музыкальный концерт под давлением членов парламента.

67. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 17 (2013) о праве ребенка на отдых, досуг, игры, рекреационную деятельность, культурную жизнь и творческую деятельность. Комитет подчеркивает, что игры и досуг являются необходимыми условиями обеспечения здоровья и благосостояния детей и что в рамках культурной жизни и творческой деятельности дети и общины, в которых они проживают, выражают свою идентичность и смысл своего существования. Комитет в этой связи настоятельно призывает государство-участник соблюдать доступ детей и их участие в подобной деятельности, равно как и не вмешиваться в нее.

I. Прочие особые меры защиты (статьи 22, 30, 38, 39, 40, 37 b)–d), 32–36 Конвенции)

Дети из числа просителей убежища и беженцев

68. Комитет приветствует сотрудничество между властями государства-участника и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), а также предлагает государству-участнику продолжать и расширять такое сотрудничество. Комитет, однако, выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не урегулировало статус беженцев и просителей убежища и не ввело в действие законы, которые бы позволяли их детям пользоваться равными правами по Конвенции и Факультативным протоколам к ней.

69. **Комитет рекомендует государству-участнику урегулировать в законодательном порядке статус беженцев, признанных УВКБ, на основе введения национальных законов, позволяющих детям беженцев и просителей убежища, которые проживают в Кувейте, пользоваться их правом на образование и здравоохранение.**

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

70. Комитет в качестве позитивного шага отмечает принятие Кодекса труда частного сектора (Закон № 6 2010 года), который запрещает наем на работу детей в возрасте до 15 лет. Комитет вместе с тем заявляет о своей обеспокоенности тем, что в связи с маргинализированной ситуацией их семей дети бедуинов отсеиваются из школ и работают на улицах либо в качестве домашних работников.

71. **Комитет настоятельно призывает государство-участник решить коренные проблемы бедности и экономической эксплуатации детей бедуинов, обеспечить нуждающимся семьям получение финансовой поддержки, а также бесплатных и доступных услуг, равно как и возможность, чтобы их дети не уходили из школы.**

Дети в ситуациях улицы

72. Комитет глубоко обеспокоен числом торгующих на улицах в опасных условиях детей, не имеющих гражданства и являющихся экспатриантами или мигрантами. Комитет также озабочен тем, что эти дети могут рассматриваться как "развращенные" в соответствии со статьей 1 Закона о несовершеннолетних и в этой связи могут привлекаться к ответственности и заключаться в исправительные учреждения.

73. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) решить коренные причины таких проблем, как бедность, безгражданство и дискриминация, а также отсев учеников из школ;

б) расширить помощь и поддержку семьям с детьми, работающими на улице, и принять конкретные меры для того, чтобы они имели доступ к доступным источникам дохода; и

в) разработать программы и механизмы отчетности, которые бы позволили работающим на улице детям получать надлежащую информацию в целях предотвращения того, чтобы они стали жертвами торговли

людьми или экономической и сексуальной эксплуатации, а также оказать им помощь и консультативное содействие.

Выполнение предыдущих замечаний и рекомендаций Комитета в рамках Факультативного протокола, касающегося продажи детей, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах

74. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе государства-участника не было представлено информации о выполнении его заключительных замечаний за 2008 год в отношении первоначального доклада государства-участника по Факультативному протоколу к Конвенции о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/KWT/CO/1) и Факультативному протоколу к Конвенции, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/KWT/CO/1), а также по поводу недостаточности сведений в письменных ответах государства-участника, которые были представлены в связи с этими докладами.

75. Комитет настоятельно призывает государство-участник к выполнению рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первоначальным докладам государства-участника в соответствии с двумя Факультативными протоколами к Конвенции и сообщить всеобъемлющие сведения по этому вопросу в следующем периодическом докладе.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

76. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что государство-участник существенно улучшило содержание несовершеннолетних в местах лишения свободы за отчетный период. Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность в связи со следующими вопросами:

a) в стране до сих пор сохраняется возраст наступления уголовной ответственности в семь лет, который намного ниже международно принятых стандартов;

b) хотя только дети старше 15 лет могут быть лишены свободы, государство-участник рассматривает возможность внесения изменений в Закон № 3 от 1983 года и сокращения возраста заключения в места лишения свободы с 15 до 14 лет;

c) дети, особенно девочки, которые рассматриваются как "принадлежащие к группам риска" и/или подвергнуты развращающему влиянию, могут и лишались свободы по требованию полиции по делам несовершеннолетних, Министерства образования либо опекуна ребенка и подвергались задержанию в местах лишения свободы, причем в ряде случаев с осужденными женщинами; и

d) сотрудники правоохранительных органов не обязаны информировать детей о выдвигаемых против них обвинениях на момент ареста и делают это только во время допроса. К тому же не существует требования о предоставлении квалифицированного переводчика детям, которые не говорят на арабском языке, во время их нахождения под арестом или следствием.

77. В свете своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.96, пункт 32) Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по созданию системы восстановительного и реабилитационного отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полном соответствии с Конвенцией, в частности со статьями 37, 39 и 40, и другими со-

ответствующими стандартами, включая Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций по предотвращению подростковой преступности (Эр-Риядские правила), Правила Организации Объединенных Наций по защите несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), Правила действий в отношении детей и замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в системе уголовного правосудия. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности до международно принятого уровня;

б) воздерживаться от снижения возраста лишения свободы и обеспечивать, чтобы лишение свободы применялось в качестве крайней меры и на самое короткое возможное время и чтобы вопрос лишения свободы пересматривался на регулярной основе с целью отмены этого решения;

в) принять незамедлительные и конкретные меры в отношении всех девочек, заключенных по причинам "возможной развращенности", с целью их незамедлительного освобождения и пересмотреть все законы, позволяющие такое заключение; и

г) обеспечить на законодательной и практической основе, чтобы дети, являющиеся как жертвами, так и обвиняемыми, получали эффективную и адекватную правовую и другую помощь на раннем и на всех этапах судебного разбирательства, а также чтобы на всех этапах судебного процесса детям, которые не говорят на арабском языке, предоставлялись переводчики.

Ж. Ратификация международных документов о правах человека

78. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия выполнению прав детей ратифицировать все основные договоры о правах человека, к которым оно еще не присоединилось, в частности к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся процедуры сообщения, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, равно как и к Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции против пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и Конвенции о правах инвалидов.

З. Последующие меры и распространение информации

79. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения главе государства, Национальной ассамблее, соответствующим министерствам, Верховному суду

и местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия последующих мер.

80. Комитет далее рекомендует широко распространить второй периодический доклад и письменные ответы государства-участника, а также соответствующие рекомендации (заключительные замечания) на используемых в стране языках, в том числе (но не только) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных групп, групп специалистов и детей, в целях содействия обсуждению и повышению осведомленности о Конвенции и Факультативных протоколах к ней, а также об их выполнении и мониторинге.

L. Следующий доклад

81. Комитет предлагает государству-участнику представить свои объединенные третий–шестой периодические доклады к 19 ноября 2018 года и включить в них информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на его согласованные Руководящие принципы представления докладов, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2 и Corr. 1), и напоминает государству-участнику о том, что будущие доклады должны представляться в соответствии с этими Руководящими принципами и по объему не должны превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с вышеупомянутыми Руководящими принципами. Согласно резолюции 67/167 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года в случае представления доклада, объем которого превышает установленные ограничения, государству-участнику будет предложено пересмотреть и вновь представить доклад, отвечающий требованиям вышеупомянутых Руководящих принципов. Комитет напоминает государству-участнику о том, что если оно будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

82. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный основной документ в соответствии с требованиями в отношении подготовки общего базового документа, предусмотренными согласованными руководящими принципами представления докладов, которые были утверждены на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I).